

Def. Doc. # 1052

Translated by
Defense Language School

Announcement of Intelligence Bureau re: the congratulatory telegrams sent to WANG Ching-wei, President of the Chinese National Government, and others from Foreign Minister MATSUOKA, on the occasion of the Conclusion of Japan-China Basic Treaty and the issuance of the Japan-Manchukuo-China Joint Declaration. (30 November, 1940.)

Foreign Minister MATSUOKA sent the following congratulatory telegrams today to President WANG of the Chinese National Government, Chief of the Foreign Department CHU and Special Plenipotentiary of Manchukuo TSANG, on the conclusion of Japan-China Basic Treaty and the issuance of Japan-Manchukuo-China Joint Declaration.

Telegram from Foreign Minister MATSUOKA to President WANG of the Chinese National Government.

To Mr. WANG Ching-wei,

President of the National Government of China.

I express my hearty congratulations on the conclusion of the Japan-China Basic Treaty and the issuance of the Japan-Manchukuo-China Joint Declaration, which have been effected today and have laid the foundation for the lasting peace of East Asia.

With the assurance of my highest consideration for the supreme efforts which Your Excellency have made for the realization of the great ideal of co-existence and co-prosperity of the races in East Asia,

Def. Doc. # 1352

I sincerely wish for the future prosperity of your National Government.

From Foreign Minister MATSUOKA, Yosuke

Telegram from Foreign Minister MATSUOKA to Chief of the Foreign Department, CHU.

To Mr. CHU Min-i, Chief of the Foreign Department,
National Government of China.

I express my hearty congratulations on the conclusion of the Japan-China Basic Treaty at Nanking today and the issuance of the Japan-Manchukuo-China Joint Declaration. Please accept the renewed assurance of my highest consideration for Your Excellency's efforts.

From Foreign Minister MATSUOKA, Yosuke.

Telegram from Foreign Minister MATSUOKA to the Special Plenipotentiary of Manchukuo TSANG.

To Mr. TSANG Shih-i,
President of Privy Council and Special Plenipotentiary of Manchukuo.

I express my hearty congratulations on the issuance of the Japan-Manchukuo-China Joint Declaration at Nanking, which marks a new turning-point in our co-operative efforts for the prosperity of East Asia. May your Manchukuo prosper more and more in the future.

From Foreign Minister

MATSUOKA Yosuke.

Ref. Doc. ²/_n 1052

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, H. YASHI, Katsu, who occupy the post of Chief of the Archives and Documents Section Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of 2 pages and entitled "Announcement of Intelligence Bureau (November 31, 1944)" is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of Japanese Government (Foreign Office).

Certified at Tokyo,
on this 17th day of April, 1947

/s/ H. YASHI, Katsu (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,
on this same date.

Witness: /s/ URABE, Katsura (seal)

File No. H/052

中華民國國民政府主席

汪

精

衛閣下

松岡大臣ヨリ汪主席宛電報
本日日華兩國間ニ基本條約ノ締結ヲ了シ更ニ日華滿共同宣言ノ發出ヲ見
茲ニ東亞永遠平和ノ基礎確立セルコトハ同慶ニ堪ヘス東亞諸民族共存與
睦ノ大理想實現ノ爲日夜盡瘁セラレタル閣下ノ御努力ニ對シ厚ク敬意ヲ
表スルト共ニ國民政府ノ前途ノ愈々隆昌ヲラシメトヲ祈ル
外務大臣 松岡 洋 右

日華基本條約締結並日滿齋共同宣言發出ニ當リ汪主席其他ヘ
贈リタル松岡外務大臣祝電情報部發表(十一月三十日)
日華基本條約締結並日滿齋共同宣言發出ニ就テ松岡外務大臣ハ本日汪國
民政府主席、裕外交部長、咸滿洲國特派全權ニ對シ次ノ通り祝電ヲ發シ
タル

Ref Doc # 1052

松岡大臣ヨリ褚外交部長宛電報
本日南京ニ於テ日華基本條約ノ締結ヲ了シ更ニ日華滿共同宣言ノ發出ヲ
見タルコトハ日華兩國ノタメ慶祝ニ堪ヘス茲ニ改メテ閣下ノ御努力ニ謝
シ深甚ナル敬意ヲ表ス。

外務大臣 松岡 洋 右

中華民國國民政府外交部長

權

民

訖 閣下

松岡大臣ヨリ藏滿洲國全權宛電報

本日南京ニ於テ日華滿共同宣言ノ發出ヲ見茲ニ三國相提携シ東亞興隆ニ
邁進スルノ一大轉機ヲ劃シタルコトハ同慶ニ堪ヘス今後益々滿洲帝國ノ
隆昌ヲ祈ル。

外務大臣 松岡 洋 右

滿洲帝國特派全權參府議長

權

式

訖 閣下

Ref No #1052

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

自分、林 馨ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラルタル日本語ニ依ツテ書カレ貳頁ヨリ成ル「日華基本條約締結並日滿華共同宣言發出ニ當リ汪首席其他ヘ贈リタル松岡外務大臣祝電情報部發表（昭和十五年十一月三十日）」ト題スル書類ハ日本政府（外務省）ノ保管ニ係ル公文書ノ拔萃ニ正確ニシテ眞實ナル寫シタルコトヲ證明ス

昭和二十二年四月四日

於 東京

林

致希

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日 於 同 所

立會人

浦

部

勝

馬